



**Hegel H4A**  
**High End Power Amplifier**

[www.hegel.com](http://www.hegel.com)

[info@hegel.com](mailto:info@hegel.com)

## **Bruksanvisning**

Gratulerer med ditt nye Hegel produkt!

Våre produkter er basert på en enkel filosofi:

Komponentene skal reprodusere det originale musikksignalet rent og naturlig.

Det har et Skandinavisk design som reflekterer naturlig musikk reproduksjon, og som passer inn uansett interiør.

Produktene er lette å bruke, og er produsert etter de høyeste kvalitetsstandarder.

Alle HEGEL produkter er utviklet med lyden av akustiske instrumenter på en konsert som lydmessig referanse. Musikken blir gjengitt nøyaktig slik som originalen, og er utelukkende begrenset av kvaliteten på innspillingen.

*Vårt mål er å gi deg en best mulig musikkopplevelse!*

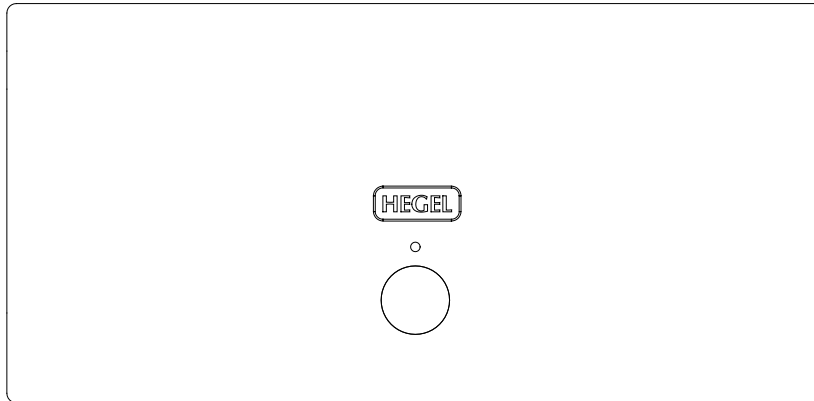
## **GODE RÅD**

Hegel P10 er enkel å koble opp og enkel å betjene, slik at ingen teknisk kompetanse er påkrevet. Allikevel har vi utarbeidet en enkel beskrivelse av tilkoblingene og bruk av forsterkeren for å sikre at du får den beste mulige musikkopplevelsen.

Vi anbefaler deg å ta vare på bruksanvisningen for eventuell fremtidig bruk.

## GENERELL BRUK

Apparatet slås på med den runde knappen midt på frontpanelet. Et blått lys indikerer at den er slått på.



Slå alltid av forsterkeren før du kobler til andre enheter.

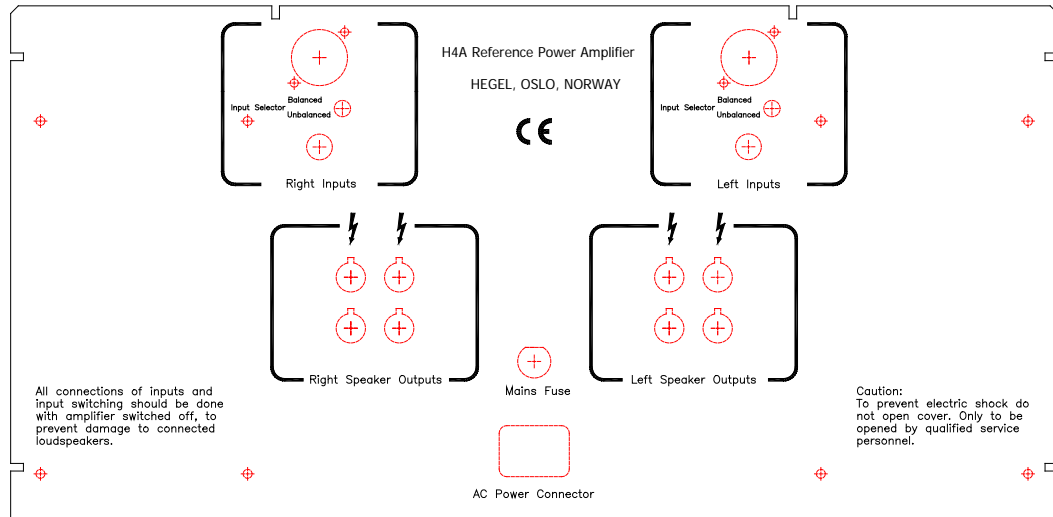
Svitsjing mellom balansert og ubalansert inngang på baksiden skal alltid gjøres når forsterkeren er slått av.

Etter at forsterkeren er slått på er det noen sekunders forsinkelse før lyden når utgangene.

Forsterkeren er beskyttet mot kortslutning av høyttalerutgangene, men vi anbefaler allikevel å ikke koble til høyttalere uten av forsterkeren er slått av.

Forsterkeren er utviklet for bruk sammen med en forforsterker eller en CD-spiller med variabelt utgangsnivå. Prøv aldri å koble til en normal Cd-spiller med statisk utgangsnivå. Dette kan potensielt resultere i ekstreme lydnivåer og skade høyttalerne dine.

Baksiden av Hegel H4A. Tilkoblingene fra venstre mot høyre er:



- Balansert signal inngang XLR høyre
- Inngangsvelger høyre kanal
- Signal inngang phono / RCA høyre
- Høytalerutgang 1 høyre
- Høytalerutgang 2 høyre
- AC Strømtilkobling 230V / 115V / 100V AC landsavhengig
- Balansert signal inngang XLR venstre
- Inngangsvelger venstre kanal
- Signal inngang phono / RCA venstre
- Høytalerutgang 1 venstre
- Høytalerutgang 2 venstre

H4A har to ulike typer audio innganger og utganger: ubalansert audio signal med RCA-plugger (phono plugger), og ekte balansert audio signal med XLR plugger.

Inngangsvelgeren velger om RCA / Phono eller XLR inngangene skal brukes. Inngangsvelgeren skal peke i retning av den inngangen du vil bruke.

The input switch selects if RCA / phono or XLR input signals are to be used. The input selector switch should point in the direction of the input selected.

## **USE & PLACEMENT**

The HEGEL H4A should be placed on a flat, hard surface for proper cooling. The amplifier performs best after being switched on for 1 hour for heating up. Plenty of space is required for air circulation above, below and around the amplifier. The amplifier must never be placed on a carpet or similar surface that obstructs air circulation through the component. Nor must it be covered while in use or placed on a narrow shelf or in another confined space.

**Always** use the power switch on the front panel of the H4A to switch the amplifier on and off. Never switch on or off the AC voltage supply to the H4A with an external switch. If an external switch is used without switching the H4A power knob off, then the mains fuse in the back side of the H4A can blow. The reason for this is that the internal soft start circuit inside the H4A must be reset by the H4A power on off switch.

The amplifier will automatically switch itself off if overheated.

The amplifier will need some break-in time before maximum sound quality can be experienced.

## **RENHOLD**

Toppdekselet, sidepanelene og knappene er laget av børstet aluminium. Frontpanelet er laget av glassblåst aluminium. Fingeravtrykk på frontpanelet kan fjernes med en fuktig klut og mildt rengjøringsmiddel beregnet på baderom og speil.

Vi ønsker deg lykke til med oppsett og bruk av ditt nye Hegel produkt og håper det vil gi deg mange år med fantastiske lyd- og musikkopplevelser!

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### HEGEL H4A Power Amplifier

Power output	300W + 300W at 8 Ohms 570W + 570W at 4 Ohms 1000W + 1000W at 2 Ohms
Minimum load	Loudspeaker impedance down to 1 ohm can be connected.
Input Sources	RCA / phono inputs and balanced XLR selected by input switch
Input Terminals	Gold plated RCA / Phono unbalanced and gold plated XLR balanced
Output Terminals	Two sets of gold plated speaker terminals each channel
Frequency response	Less than +/- 0.2 dB deviation 20Hz-20kHz
Phase response	Less than 2 degrees deviation 20Hz-20kHz
Signal-to-noise ratio	More than 100dB
Crosstalk	Less than -100dB
Distortion	Less than 0.004% @ 100W 8 Ohms 1kHz
Intermodulation	Less than 0.01% (19kHz + 20kHz)
Damping factor	More than 1000 ( main power output stage )
Dimensions	21cm x 43cm x 55cm (HxWxD), 55 kg shipment weight.

### ADVARSEL

Hegel produkter skal kun åpnes av sertifiserte serviceteknikere. Apparatene inneholder komponenter som kan gi alvorlige støt. Arbeid utført av ukvalifisert personell kan resultere i ødelagt produkt og personskaade.

Åpning av produktene av ukvalifisert personell vil gjøre garantien ugyldig.

Produktene må ikke utsettes for regn eller fukt.

### GARANTI

Alle Hegel produkter leveres med 2 års garanti mot defekte materialer eller arbeid.

Skulle du trenge hjelp med Hegel produktet ditt kan du finne nærmeste forhandler eller distributør på vår hjemmeside [www.hegel.com](http://www.hegel.com). Har du problemer med å finne nærmeste butikk eller distributør kan du ta kontakt med oss på e-post [info@hegel.com](mailto:info@hegel.com)

